dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Leutwil

05/2018



Titelbild: Nick «The Kick» Häusler

Onlineausgaben: www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
eris mann
Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch


P. Blaser AG
Bedachungen
und
Fassaden
5707 Seengen
Tel. 062 777 28 49
www.blaser-bedachungen.ch

Kommen Sie auf unsere Seite
Die Versicherungsprofis im aargauSüd
AXA Nr. 1 unter den Schweizer Versicherern

Hauptagentur Peter Huber
Sagiweg 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 81 81
menziken@axa-winterthur.ch
AXA winterthur
Finanzielle Sicherheit / neu definiert

GEMEINDE Leutwil

Gemeindenachrichten

Gemeindeverwaltung Leutwil
Dorfstrasse 12,5725 Leutwil
Tel. 062 777 15 59, Fax 062 777 02 32
gemeindeverwaltung@leutwil.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.30 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	08.30 – 11.30	geschlossen
Mittwoch	08.30 – 11.30	geschlossen
Donnerstag	ganzer Tag geschlossen	
Freitag	08.30 – 11.30	geschlossen

Gerne bedienen wir Sie auch ausserhalb der Schalteröffnungszeiten. Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Auffahrt

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom Mittwoch, 09. Mai 2018, 11.30 Uhr bis und mit Freitag, 11. Mai 2018 geschlossen. Ab Montag, 14. Mai 2018 sind wir wieder zu den ordentlichen Öffnungszeiten für Sie da.
Bei Todesfällen ist das Bestattungsamt unter Tel. 062 777 02 13 oder 079 505 87 92 zu erreichen.

Pfingsten

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Pfingstmontag, 21. Mai 2018 geschlossen. Ab Dienstag, 22. Mai 2018 sind wir wieder zu den ordentlichen Öffnungszeiten für Sie da.

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Jennifer Loosli (jlo), Fabienne Hunziker (fhu). **Reporter:** Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg), Andreas Walker (aw).

Werbeberatung: Renata Bolliger (Wynental), Nicole Schmid (Seetal)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Drucklegung: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Tagesaktuelle Onlinedienste: dorfheftli.ch und facebook.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2017:
Auflage Dorfheftli Leutwil: 364, Gesamtauflage: 15 882

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, artwork.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate **myclimate-Zertifizierung:**
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

Dorfheftli GmbH ist ein Unternehmen der artwork-Gruppe

immo consult lindenmann
Simona Lindenmann
5616 Meisterschwanden
www.ic-immoconsult.ch
056 664 70 10
ic


Ihr persönlicher Mehrwert
im Seetal und Freiamt
bewerten vermarkten verkaufen
Verkauf von Immobilien und Bauland
Schätzungen und Bewertungen
Erst- und Wiedervermietungen
Verwaltung von Privatwohnungen



GEMEINDE Leutwil

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Bei Todesfällen ist das Bestattungsamt unter Tel. 062 777 02 13 oder 079 505 87 92 zu erreichen.

Ausserordentlicher Sirenentest

Am Mittwochnachmittag, 23. Mai 2018, von 13.30 Uhr bis 14.00 Uhr, wird in der ganzen Schweiz der Sirenentest wiederholt. Dabei sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen. Hinweise finden Sie auf Seite 680 und 681 im Teletext sowie im Internet unter www.sirenentest.ch

Baubewilligungen

Renate & Dieter Graf, Zetzwilerstrasse 14: Einbau Pelletheizung im Gebäude Nr. 108. **Heinz Stadler**, Mattenweg 3: Anbau Autounterstand an Gebäude Nr. 260. **Thomas Gloor**, Moosstrasse 8: Abbruch und Wiederaufbau Gebäude Nr. 237, Verkleinern des Holzraumes des Gebäudes Nr. 1.

Identitätskarte und Reisepass rechtzeitig erneuern

Kontrollieren Sie Ihre Identitätskarte oder Ihren Reisepass im Hinblick auf eine geplante Ferienreise rechtzeitig auf ihre Gültigkeit hin und bedenken Sie, dass für beide Ausweisarten eine Lieferfrist von ca. 10 Tagen besteht. Die Identitätskarte kann weiterhin bei der Wohngemeinde beantragt werden. Für den Reisepass oder das Kombi-Angebot von Pass und Identitätskarte muss ein Termin beim Passamt Aarau vereinbart werden (www.schweizerpass.admin.ch oder telefonisch unter der Nummer 062 835 19 28).



Vereinsnachrichten

Alphorngruppe Leutwil
Infos: Huber Beat, Zetzwilerstr. 6, 5725 Leutwil, hubsi2@bluewin.ch oder www.alphorn-huber.ch

Feuerwehr Dürrenäsch-Leutwil
Infos: www.lodur-ag.ch/duerrenaesch-leutwil

Feuerwehrverein Dürrenäsch-Leutwil
Infos: Beat Merz, 079 391 14 72, merz-beat@bluewin.ch, www.handdruckspritze1792.ch

Frauenturnverein Leutwil
Wir turnen nach wie vor jeden Mittwoch von 20.30 bis 21.45 Uhr. Weitere Infos bei der Präsidentin Monika Baumann Tel. 062 777 29 83

Glöggli-Chuchi Leutwil
Club kochender Männer. Unser Steinpilz-Risotto ist weltberühmt hier in der Gegend. Wir kochen auch gerne für Sie. Infos: Gloor Kurt, Tel.: 062 777 25 84

Landfrauen Leutwil
Infos: Brigitte Gloor, Aescherweg 14, 5725 Leutwil, 062 777 25 84

Loipen-Vereinigung Leutwil
Infos: Benjamin Gloor, Dürrenäscherstrasse 9, 5725 Leutwil, Tel. 062 777 23 47, gloorbenu@hotmail.com, www.loipeleutwil.ch

Männerriege Leutwil
Unsere Männerriege trifft sich jeden Donnerstag von 20.15 bis 21.45 Uhr in der MZH. Neue Mitglieder sind jederzeit willkommen. Infos: Geissbühler Hans-Peter, 062 777 01 70, hpgeissbuehler@bluewin.ch oder www.mrleutwil.ch

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)
Kostenloses Angebot im reformierten Kirchgemeindehaus Dürrenäsch. Jeden 1. Dienstag des Monats nur auf Voranmeldung von 13.30 bis 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde von 8 bis 10 Uhr, 062 771 63 30

Musikgesellschaft Leutwil
Infos: Frau Käthi Lüscher, Häglisrainstrasse 15, 5725 Leutwil, 062 777 33 46, www.mgleutwil.ch

Pavillon-Kafi
Jeden 1. Mittwoch im Monat von 9 bis 11 Uhr. Kontakt: Gerhard Tschanz, 062 777 30 79, 4tschanz@bluewin.ch

Nübling AG Gartenbau und Landschaftsarchitektur

NÜBLING
www.nuebling.ch 75 Jahre

ZERTIFIZIERT BIO TERRA NATURGARTEN



Steinbrunnengasse 7
5707 Seengen
Tel: 062 777 13 07
info@nuebling.ch

Pro Senectute Aargau
Mittagstisch: Jeweils freitags, 11.30 Uhr. Daten: 11. Mai (Gasthof Linde, Leutwil), 8. Juni (Rote Leu, Dürrenäsch), 13. Juli (Rote Leu, Dürrenäsch), 10. August (Gasthof Linde, Leutwil), 14. September (Rote Leu, Dürrenäsch), 12. Oktober (Gasthof Linde, Leutwil), 9. November (Rote Leu, Dürrenäsch), 14. Dezember (Gasthof Linde, Leutwil), Infos: Rosmarie Bolliger, 062 777 23 89. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Christine Gloor, Telefon 062 777 10 13

Schützengesellschaft Leutwil
Infos: info@sg-leutwil.ch, www.sg-leutwil.ch. Ansprechperson für Hüttenvermietung: Frau Yvonne Rubin, 076 564 70 29, huettenwart@sg-leutwil.ch

Theatergruppe Leutwil
Infos: Marianne Merz, 062 777 38 58, merzmari@bluewin.ch, www.theater-leutwil.ch

Trachtengruppe Leutwil
Präsidentin: Nelly Gloor, 062 777 32 35, nelly.gloor@hotmail.com. Tanzleiterin: Denise Hintermann, 079 623 02 50, denise.hintermann@bluewin.ch. Kindertanzleiterin: Therese Hintermann-Gygax, Tel. 062 771 70 24 oder 078 889 61 25, therese_hintermann@bluewin.ch

Turnverein Leutwil
Infos: Bruno Gloor, 5725 Leutwil, 062 777 17 41, bruno-gloor@hotmail.ch, www.tv-leutwil.ch

Volleyball
Infos: Frau Küng Luzia, t.l.kueng@bluewin.ch, 062 777 39 32

Wegbegleitung der ref. Kirchgemeinde
Praktische, unentgeltliche Unterstützung in schwierigen Lebenssituationen. Vermittlungsstelle: Beatrice Spirgi, Leutwil, 062 777 31 41, beatrice.spirgi@bluewin.ch und Ruth Graser, 5724 Dürrenäsch, 062 777 26 70, ruth.graser@gmx.ch

wildBee.ch – Netzwerk für Wildbienenfreunde
Infos: Deborah Millett, Eichgut, 5725 Leutwil, 079 945 99 16, info@wildBee.ch. Wildbienen-Schaugarten, Entdeckungsreisen, Informationen und Tipps: www.wildBee.ch

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde
Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Chelezedu oder unter www.chelegmeind.ch

Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon
Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter www.pfarrei-seon.ch

Diensthabende Apotheke
Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter: 062 776 19 58

Abfallsammeltermine

Sammelstelle beim Gemeindehof
Jeden Samstagmorgen offen

Alteisen
(Beschläge) Mulde beim Gemeindehof

Altöle
(Verbrauchte Speiseöle) Abgabestelle bis max. 10 Liter pro Haushalt: Aeschbach Max, Geschäft Velos-Motos, Leutwil. Bei grösseren Mengen: Amstutz Produkte AG, Chemische Spezialpräparate, Luzernstr. 11, 6274 Eschenbach LU, Tel. 041 448 14 41

Aluminium
(Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen etc.) Entsorgungsplatz beim Gemeindehof

Bauschutt
(Natursteine, Ziegel, Backsteine, Fensterglas, Spiegel, Glasgeschirr) Nur Kleinmengen/max. 0.5m^3, nicht von gewerblicher Herkunft (kein Plastik). Mulden beim Gemeindehof

Giftstoffe, Sonderabfälle
(z. B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet. An ursprüngliche Verkaufsstelle, Drogerien oder Apotheken in Originalgebinden zurückgeben

Glas
Nach Farben getrennt, kein Fensterglas. Sammelstelle beim Gemeindehof

Grüngut
Küchenabfälle dürfen nicht deponiert werden. Bitte kein Plastik und kein plastifiziertes Papier. Die Jahresgebühr (Fr. 100.– bzw. Fr. 150.–) wird durch eine Jahresvignette, welche an Front des Containers gut sichtbar angeklebt werden muss, entrichtet. Die Vignetten sind am Schalter der Finanzverwaltung zu kaufen. Die genormten Rollcontainer (140 und 240 Liter) werden in der Regel jeden zweiten Donnerstag entlang der üblichen Kehrichttour geleert (bereits ab 7.00 Uhr!). Abfuhrdaten: 11./24. Mai, 7./21. Juni, 5./19. Juli, 2./16./30. August, 13./27. September, 11./25. Oktober, 8./22. November, 6. Dezember 2018

Hauskehricht
(Säcke mit Gebührenmarken, max. 110 Liter) Die Marken können bei der Gemeindekanzlei Leutwil und den Volgläden Boniswil und Dürrenäsch bezogen werden. Wöchentlich am Donnerstag, an Strasse stellen, spätestens bis 12.00 Uhr

Häckselgut
(Bäume, Sträucher und Heckenschnitte) Das zu häckselnde Material ist bis 8.00 Uhr an die Strasse zu stellen (gut zugänglich, geordnet, auf mehrere kleine Haufen aufgeteilt, aber nicht zusammengebunden). Daten: 27. Oktober 2018

Kleider, Textilien
(Noch brauchbare Schuhe) Container beim Gemeindehof

Konservendosen (Weissblech)
Reinigen und Papierumwicklung entfernen. Mulde beim Gemeindehof

Leuchtstoffröhren, Entladungslampen
Zurück an die Verkaufsstellen

Papier und Karton
Schachteln zerlegen (ohne Plastikklebestreifen). Gemeinsame Mulde beim Gemeindehof

Pneus, Autobatterien, Elektrogeräte
Zurück an die Verkaufsstellen

Sperrgut
Das Sperrgut ist dem Hauskehricht mitzugeben. Es darf eine Länge von 150 cm und ein Durchmesser von 50 cm nicht überschreiten. Das Sperrgut ist mit einer gebührenpflichtigen Marke (110 Liter) zu versehen.

Styropor
Nur sauberes Material, ohne Plastikklebestreifen, kein Füllmaterial. Zurück an die Verkaufsstelle

Tierkadaver
In zugebundenen Plastiksäcken, beim Klärmeister abgeben (kostenlos). Abwasserreinigungsanlage ARA (Schlatt). Öffnungszeiten: Montag von 14.00 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 8.00 bis 9.00 Uhr, Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr



Quelle: Abfallkalender Gemeinde Leutwil

Wein-Degustation

Freitag, 11. Mai 2018, 17.30 – 20.00 Uhr
Samstag, 12. Mai 2018, 11.00 – 18.00 Uhr

BEIZLI mit Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr



Weingut Lindenmann
Seengen

Weingut Lindenmann | 5707 Seengen
Oberdorfstrasse 17 | Telefon 062 777 14 26 | Fax 062 777 14 66
info@weingut-lindenmann.ch | www.weingut-lindenmann.ch

Ladenöffnungszeiten
Donnerstag + Freitag 17.00 - 18.30 Uhr
Samstag 09.00 - 14.00 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung

Tag der offenen Tür bei Atrium-design AG
19. Mai 2018 von 09:00 - 16:00 Uhr



ATRIUM design ag
outdoor concepts

Atrium-design AG
Aarauerstrasse 8
5734 Reinach AG

T: +41 (0)62 771 90 20
atrium@wintergarten.ch
www.wintergarten.ch



Knechtli & Sager: Frisches Gemüse in Bioqualität

In Lüpu spriesst und gedeiht es. Die warmen Apriltemperaturen haben dem Gemüse einen wahren Energieschub beschert. Auf rund 4 Hektaren Fläche wachsen verschiedene, traditionelle Sommergemüsesorten im Biobetrieb Knechtli & Sager in Leutwil.

(fhu) – Mit einem Team von sieben Mitarbeitenden werden die 4 Hektaren Anbaufläche der Firma Knechtli & Sager Jahr für Jahr bewirtschaftet. In den Gewächshäusern an der Dürrenäscherstrasse herrscht Hochbetrieb, die Saison für den Gemüseanbau und die Produktion von Setzlingen ist in vollem Gange. Das Angebot des Biobetriebes ist sehr vielfältig und so findet man momentan die ganze Sommergemüsepalette in verschiedenen Wachstumsstadien. Diverse Salate und Schnittsalate, Peterli, Kohlrabi oder mehrere Sorten Krautstiele zeigen sich von ihrer besten Seite. Auch Tomaten- und Gurkenpflanzen stehen in den «Startlöchern». Fünfmal die Woche sind die Inhaber sowie Hanna Sager an den grossen Wochenmärkten in Aarau, Lenzburg und Luzern vertreten. Der Vorteil vom Verkauf in der Region ist ganz klar die Frische, welche durch kurze Wege optimal gewährleistet werden kann. Der Betrieb wurde als 188. von heute über 6000 Biobetrieben zertifiziert, dies geschah vor 34 Jahren. Das Wichtigste in einem solchen Betrieb seien die Mitarbeiter, so Inhaber Knechtli. Die langjährige Erfahrung, das «Gspüri» für die Natur und die Liebe zum Produkt seien ganz klar entscheidend für einen erfolgreichen Betrieb.







Ein Podestplatz für Nick «the Kick» Häusler

An der Schweizermeisterschaft im Kickboxen erreichte der 12-jährige Leutwiler Nick Häusler in der Kategorie Pointfighting -155 cm den hervorragenden 3. Rang. Mit viel Training und Konzentration ist es ihm gelungen, an den schweizweiten Turnieren erfolgreich viele Punkte zu sammeln.

(fhu) – Wie viele andere Jungs in seinem Alter, damals noch in der unteren Primarstufe, hat der Leutwiler Nick Häusler seinen sportlichen Ausgleich zur Schule im Fussball gesucht. Nach ca. 3 Jahren wurde ihm bald klar, Fussball und auch andere Mannschaftssportarten sind nicht so sein Ding. Gemeinsame Erfolge zu feiern sei zwar ganz gut, aber die Niederlagen, weil meistens nicht alle gleich dafür verantwortlich seien, mochte er nicht. Oft seien ja nicht alle Spieler gleichermassen Schuld, wenn es denn nicht so klappte mit den vielen Toren. Er entschied eine Sportart zu wählen, in welcher er für seine eigenen Leistungen wirklich auch selbst verantwortlich ist. Er wollte für etwas trainieren und sich lieber einem einzelnen Gegner stellen. Nach 4 Jahren Judo brachte ihn die Schwester eines Fussballfreundes auf die Idee, es doch mal mit Kickboxen zu versuchen. Da ihm die Trainingsweise des Judo, die Würfe und Griffe seit einer Weile nicht mehr so zusagten, war er offen etwas Neues auszuprobieren. Seit fünf Jahren trainiert der heute 12-Jährige nun das Kickboxen im «Home of Champions» in Aesch LU. Bei den Erwachsenen wird nach Gewichtsklassen aufgeteilt, bei den Jugendlichen werden die Gegner jedoch nach Grösse eingeteilt. Die Schweizermeisterschaft ist in 6 Turniere aufgeteilt, an welchen die Teilnehmer wertvolle Punkte sammeln können. Nick «the Kick» Häusler, wie er vom Trainer Sandro Müller genannt wird, ist ein selbstbewusster Teenager. Die ersten Turniere seien sehr aufregend gewesen, da man nie wisse, auf welche Gegner man treffe. Anfänglich war er von Nervosität geplagt, er habe jedoch schnell gelernt, gezielt an etwas anderes zu denken und alles etwas entspannter anzugehen. Für die Disziplin Pointfighting, die Nick trainiert, braucht es vor allem Konzentration, die Fähigkeit zu Fokussieren und die Schnelligkeit der anzuwendenden Technik. Es wird nicht drauflos geprügelt, wie es oft fälschlicherweise noch in den Köpfen vieler Menschen ist. Mit vorgeschriebenen Protektoren wie Helm, Gebissschutz oder Tiefschutz werden die Treffer nur in den legalen Zonen und nicht mit voller Kraft ausgeübt. Ein umfangreiches Regelwerk des Weltverbandes WAKO schützt die Kämpfer vor unrechtmässigen Handlungen. Im «House of Champions» wird ohne Druck trainiert und gelehrt, wie die Mutter von Nick, Corinne Häusler, bestätigt. Es steht den Sportlern frei, an Turnieren teilzunehmen. Nick Häusler ist klar ein Wettkampftyp und es macht ihm Spass, sein durch diese Sportart erlerntes Selbstvertrauen auf den Matten im Ring auch anzuwenden. Auch in Alltagssituationen helfen die Selbstsicherheit und die Gelassenheit dem Schüler immer wieder. Drei Mal pro Woche trainiert Nick, er feilt an seiner Technik und kann sich am Boxsack auspowern. Es wird an Kraft- und Ausdauer gearbeitet, Kampfsituationen werden geübt und analysiert. Die positive Art und die Reflektion nach jedem Training mit den beiden Inhabern des «Home of Champions», Sandro Müller und Petra Bättig, schätzt der 12-Jährige sehr. Momentan freut er sich auf das nächste Highlight, den Seetal Cup, welcher am 26. Mai in Seengen stattfindet.







STICKHUUS GmbH
Eva von Burg
076 575 33 60

Sonnhalde 261
5705 Hallwil

www.stickhuus.ch
info@stickhuus.ch

Wir sticken Ihr Logo auf verschiedene Textilien, die Sie auch bei uns beziehen können, unter anderem Freizeit-, Arbeits- und Schutzbekleidung.

Geschenkidee:
Nuscheli oder Lätzli mit dem Namen bestickt.

Besuchen Sie unseren Onlineshop und lassen Sie sich inspirieren!

artcigar
lebensart und mehr
Cafe, Wein, Whisky & Zigarren
Wir freuen uns auf Sie
www.artcigar.ch
seengen@artcigar.ch
Oberdorfstrasse 1, 5707 Seengen
062 892 35 55



fitOpunkt
www.fitpunkt.ch
Egliswilerstrasse 50
5707 Seengen
Tel. 079 208 45 54

ZUMBAfitness
TRX
ZUMBA Kids
BODYPUMP
YOGA
M.A.X / Core
PILATES
STRONG
Neu wieder STREETFit (Outdoor)

zum Abheben...



... ist der Frühling und unser Kursprogramm



Ein aufgestelltes und qualifiziertes Team freut sich auf DICH!

Schule Drüwil

UBS-Kids-Cup und schnellster Zwoiwiler

Bereits zum 2. Mal findet am Samstag, 26. Mai 2018 auf dem Sportplatz Boniswil der UBS Kids Cup für die Boniswiler und Leutwiler Schüler/-innen sowie der Wettkampf um den schnellsten Zwoiwiler statt.





Vormittags messen sich die Kinder im 60-m-Lauf, Weitsprung und Ballweitwurf. Ausserdem können sie bei diversen Geschicklichkeits- und Sportaktivitäten mitmachen. Am Nachmittag wird dann der Wettbewerb um den/die schnellste/-n Zwoiwiler/-in, organisiert von den Turnvereinen Boniswil und Leutwil, ausgetragen.

Das OK, zusammengesetzt aus Vertreter/-innen der Schulen und der Turnvereine, ist seit längerer Zeit an der Arbeit, um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten. Es hofft zusammen mit den jungen Wettkämpfer/-innen auf viele Zuschauer/-innen, welche sowohl die Kinder anfeuern, wie auch der Festwirtschaft einen oder mehrere Besuche abstatten werden. Von früh bis spät ist für das leibliche Wohl gesorgt, wir freuen uns auf spannende und faire Wettkämpfe!

26. Mai 2018, 12.00 – 24.00 Uhr
Wirthschaft Holliger Sämi
Oberdorf 16
5707 Seengen
Geniessen wie anno dazumal
in der Wirthschaft Holliger Sämi
Sie werden verwöhnt vom Rotary Club Lenzburg-Seetal.
Reservation: Tel. 062 767 77 77, reservation@holliger-saemi.ch

Quelle: Schulleitung Drüwil

Fahrschule Bolliger



Erfolgreich
zum Führerausweis
aller Kategorien

CZV-Kurse

www.fahrschule-bolliger.ch | 5728 Gontenschwil | 062 773 28 66

Roger Strebel
Schulstrasse 9
5707 Seengen
Tel. 062 777 57 70
info@wptechnik.ch

- Reparaturen und Wartungen von Wärmepumpen
- Dichtheitsprüfungen
- Optimale Lösungen für Heizungssanierungen und Solaranlagen

RS
Wärmepumpen-Technik GmbH



gartenhag ag

062 771 47 53
5737 Menziken
www.zaunideen.ch

Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.
Wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.



Die Kindergarten Kinder amüsierten sich über Claudias Faxen. Denn nicht nur Akrobatik wird geübt, sondern auch Clownerie und Pantomime.

Wo die Kleinen schon grosse Artisten sein können

Viele Kids wuseln durch die Mehrzweckhalle in Leutwil und lernen von Claudia und Sandro Kaspar die Künste des Zirkus' kennen. In der Zirkusschule Capriola in Lüpu lernen Kids Disziplinen wie Trapez, Partnerakrobatik, Fässli laufen, Pantomime oder Jonglieren auf spielerische Art.

(jlo) – Seit Februar gibt es die Zirkusschule Capriola, die jeden Freitag Kinder einlädt, um Zirkusluft zu schnuppern. Von Zaubern über Einrad fahren, zu Clownerie lernen die Kids, vom Kindergartenalter bis zur sechsten Klasse, spielerisch und unter sorgfältiger Anleitung ihre eigenen Fähigkeiten und Grenzen kennen. Zu Anfang jeder Lektion wird ausgiebig gedehnt. Aufgewärmt geht es dann ans Trapez und weitere Geräte. In allen Kursen der Zirkusschule Capriola geht es primär darum, den Kindern einen lustbetonten Zugang zur Zirkuswelt zu eröffnen. Es wird ohne Druck gearbeitet. Um jedes Kind fachgerecht zu fördern, ergeben sich mit der Zeit diverse Gruppen. Gegründet wurde die Schule vom Ehepaar Sandro und Claudia, Simone Eggler und Sereina Ess. Die Kaspars leiten den wöchentlichen Unterricht, während aller vier gemeinsam Workshops veranstalten und Simone und Sereina das Backoffice übernehmen. Mit der Zirkusschule Capriola wollen die Gründer ein Konzept, dass in der Stadt Zürich funktioniert, auch der Jugend auf dem Land zugänglich machen. Jeder, der gerne an der Kinderzirkusschule teilnehmen möchte, kann sich über die Website www.capriola-zirkusschule.ch anmelden. Über jedes neue Kind und jeden neuen Jugendlichen freut sich die gesamte Zirkusschule!





TAG DER OFFENEN TÜR & EINWEIHUNG AUSBAU

MEDITOPCENTER
TRAINING • OSTEOPATHIE • PHYSIOTHERAPIE

RÜCKEN THERAPIE CENTER® by Dr. WOLFF

Sonntag, 27. Mai 2018
10.30 bis 16.00 Uhr in Seengen



Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen

Das Meditopcenter ist einer der grössten Anbieter für Physiotherapie, Osteopathie, Gesundheitstraining, Fitness und Group Fitness in der Region.

Einladung und Programm

10.30 Uhr	Empfang der Gäste mit Apéro
11.00 Uhr	Offizielle Eröffnung mit aktiver Beteiligung unseres Gemeinderates Seengen
11.30 Uhr	Group Fitness und verschiedene Gruppenlektionen zum Mitmachen und Ausprobieren
12.00 Uhr	Neuheit: RückenTherapieCenter nach Dr. Wolff: Kurzvortrag durch Experte Peter Domitner, stündliche Wiederholung 13.00 / 14.00 / 15.00 Uhr
13.30 Uhr	Ansprache und Erläuterungen durch Dr. Lucio Carlucci
16.00 Uhr	Ende der Veranstaltung

Attraktionen

- Kostenfreie Rückenvermessung mit BackScan®, Voranmeldung empfohlen
- Gewinnspiel: Center-Mitgliedschaften im Wert von über CHF 2000.00
- New Yorker Künstler Martin Kammler mit seinen Werken zu Gast
- Kinderhort mit Kinderschminken



Die Geschäftsleitung v.r.n.l: Dr. Lucio Carlucci, Antonia Burger und Bart Wilders

Für die Zuverlässigkeit und hervorragenden Leistungen beim Erweiterungsbau bedanken wir uns bei:

Alesa AG, Vermieter • Bereuter Haustechnik AG, Seengen • CompDesign Zubler, Sarmenstorf • Conrad Holzbau AG, Mellingen • Elektro Holliger, Seengen • Fankhauser Holzbau AG, Seengen • Gilles Kaufmann, Seengen • Haerry & Frey AG, Beinwil am See • Hans Hassler AG, Aarau • Hauser Tschan Kälte Klima AG, Hunzenschwil • Hermanek-Holz, Seon • J&B Urech Hoeltschi AG, Seengen • Myriam Murer Malerin, Seengen • Peter Stritt AG, Othmarsingen • Pius Schuler AG, Rothenthurm • Sedus Stoll AG, Rickenbach • Weibel Hegewald Architekten AG, Othmarsingen

MEDITOPCENTER
Schulstrasse 9 | 5707 Seengen | Tel. 062 777 07 57 | info@meditop.ch | **www.meditop.ch**

Kleine Wunde – was nun?



Endlich – der Mai ist gekommen. Und damit beginnen die schönsten Tage des Jahres, die Gross und Klein in die Natur locken. Unterwegs zu Fuss, auf dem Velo oder mit dem Kickboard, sollten wir jedoch stets auch daran denken, dass ein kleiner Unfall schnell passiert ist. Eine Prellung ist dann eigentlich immer vorhanden. Wenn Schlimmeres, wie ein Bruch oder eine Sehnenverletzung ausgeschlossen werden kann, helfen kühlende Umschläge oder Gele, vorzugsweise mit Arnica, die Schwellung oder den Bluterguss zum Verschwinden zu bringen. Unterstützend können dabei auch entzündungshemmende Medikamente wirken. Wir beraten Sie gerne und informieren Sie über die passenden Produkte für Ihre Hausapotheke.

Mitunter bleibt es aber nicht bei einer Prellung. Gerade Kinder ziehen sich sehr häufig Schürfwunden zu. Frisch sieht die Verletzung oft harmlos aus, schmerzt höllisch und wird dabei doch schnell unterschätzt. Die relativ grosse Wundoberfläche neigt bei mangelnder Wundversorgung zu Eiterungen und Entzündungen, die sogar zu einer Blutvergiftung führen können. Deshalb müssen Schürfwunden immer gut gereinigt und desinfiziert werden. Für die Reinigung empfiehlt sich eine Kochsalzlösung oder frisches, sauberes Wasser. Anschliessend lässt man die Wunde kurz abtrocknen und desinfiziert mit einem flüssigen Wunddesinfektionsmittel. Danach sollte die Wunde mit einer speziellen Wundauflage abgedeckt werden, die die betroffene Fläche feucht hält und nicht verklebt, denn so kann die Schürfwunde schmerzlos, schneller und ohne Narben abheilen. Spezielle Schürfwundenpflaster können sogar mehrere Tage auf der Wunde verbleiben und sind wasserdicht. Handelt es sich bei der Verletzung um eine Platzwunde, sollte diese nach der Reinigung und Desinfektion schnellstmöglich mit einem Klammerpflaster geschlossen werden, damit die Haut wieder gut zusammenwachsen kann.

In Ihrer *kinderapotheke* zeigen und erklären wir Ihnen gerne, was zu einer guten Wundversorgung gehört. Und wenn Sie sich mit der Wundversorgung überfordert fühlen, kommen Sie zu uns!

Sabine Brentrup, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, zertifizierte medinform-kinderapotheke

Mühlemann Motorgeräte GmbH
Private und Professionelle Rasen- und Landschaftspflege
JOHN DEERE
Hol- und Bring-Service



Ausserdorf 20, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 22 22
Telefax 062 777 18 59
www.muehlemann-gmbh.ch
• Beratung • Verkauf • Reparatur-Service • 6 Tage offen!

Knörr AG
Sanitär Heizung
Teufenthal
Knörr AG
Schlossgasse 4
5723 Teufenthal
Tel. +41 62 776 12 22
Fax +41 62 776 42 21
kontakt@knoerr-ag.ch
knoerr-ag.ch

Dachfenster

Insektenschutz für alle Fenster


Michael Galli
Dachfenster GmbH
Löwenplatz 3, 5712 Beinwil am See
Telefon 062 772 42 26, 079 366 18 80
www.dachfenster-service.ch
Ihr Einbauspezialist für VELUX® und ROLLFIX® Systeme

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Schulterschmerzen – was nun?

Schulterschmerzen sind neben Knieschmerzen wohl das häufigste Beschwerdebild, welches ich in der Praxis sehe. Die Schmerzen können natürlich nach einem Sturz oder einer sonstigen Verletzung auftreten, häufiger entstehen sie aber ohne erkennbare äussere Ursache.



Primär erhebt der Arzt die sogenannte Anamnese, das heisst, er fragt unter anderem nach Dauer, Intensität der Beschwerden, treten sie vor allem nach oder bei Belastung auf oder sind sie auch nachts in Ruhe vorhanden.

Anschliessend wird die Schulter untersucht. Hierbei lässt sich schon mit ziemlicher Sicherheit sagen, aufgrund welcher Struktur die Schulter schmerzt und wo das Problem zu suchen ist. Zum Ausschluss eines knöchernen Problems wird dann meist ein Röntgenbild durchgeführt.

Vereinfacht lässt sich sagen, dass der überwiegende Teil der Beschwerden auf Probleme mit der sogenannten Rotatorenmanschette zurückzuführen sind. Eine Sehnenplatte, welche um die Schulter herum liegt und den Oberarmkopf bei Bewegung über der relativ kleinen Schulterpfanne zentriert. Leider hat es diese Sehnenplatte zu eng, bei Heben des Armes berührt der Ansatz der Sehnen häufig den Schulterdachknochen. Die Manschette sieht man im Röntgenbild nicht, man kann jedoch durch die Untersuchung und gegebenenfalls durch eine Infiltration mit Schmerzmittel an die problematische Stelle relativ genau feststellen, ob das Problem dort seine Ursache hat.

Nur wenn Anzeichen dafür bestehen, dass die Rotatorenmanschette ganz oder teilweise gerissen ist, sollte eine MRI-Untersuchung (Röhrenuntersuchung) zur Darstellung der Manschette erfolgen. Bestehen Hinweise auf andere Schulterprobleme, so zum Beispiel Instabilitäten oder Probleme mit der langen Bicepssehne, macht eine MRI-Untersuchung ebenfalls Sinn.

Letztendlich lassen sich die meisten Schulterprobleme sehr gut konservativ, das heisst ohne Operation behandeln. Physiotherapeutisch wird die Schulter besser «zentriert», das heisst es soll ein Zustand herbeigeführt werden, bei dem die Sehnenmanschette bei Heben des Armes nicht mehr oder zumindest weniger unter dem Schulterdach abklemmt.

Nur wenn dies auf Dauer nicht gelingt oder die Sehnenplatte abgerissen ist, macht eine operative Massnahme Sinn. Die Operation kann heute in den allermeisten Fällen per Schlüsselloch-Chirurgie erfolgen, muss aber aufgrund der notwendigen Schmerzbehandlung noch im Rahmen eines stationären Aufenthaltes erfolgen.

Dr. med. Michael Kettenring

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Gruppe AG Spital Menziken

Haldenhof Hallwil

Auf zu neuen Ufern!!!

Diesen Sommer gibt es viele Veränderungen auf dem Haldenhof.

Bis am 30. Juni bedienen wir Sie in gewohnter Art und Weise
Der Hofladen ist nach wie vor rund um die Uhr geöffnet. Im Bäsebeizli servieren wir jeden Sonntag Buurezmorge und andere Köstlichkeiten.

Danach brechen wir «unsere Zelte» in Hallwil ab und ziehen weiter!
Am 1. August 2018 starten wir im Restaurant «Moosersagi» in Wiliberg (www.moosersagi.ch). Gerne begrüssen wir Sie auch dort.

Wir danken allen unsern Kunden für das uns entgegengebrachte Vertrauen und wir wünschen Ihnen alles Gute!!!
Unsern Nachfolgern wünschen wir einen guten Start!

Oskar Urech und das Haldenhofteam

Oskar Urech & Team, 5705 Hallwil, 062 777 35 00, erlebnis@haldenhof-hallwil.ch

---

grafsanitär

Graf Sanitär GmbH
Feldstrasse 6
5725 Leutwil

Sanitäre Um- und Neubauten
Werkleitungsbau
Boilerentkalkungen

062 777 46 46
079 208 48 53
www.graf-sanitaer.ch





Für unsere Kunden suchen wir aktiv Bauland und Immobilien

• Marktgerechte Courtage •
• Professionelle Beratung •
• Regionales Netzwerk •

Engel & Völkers Aarau
Kronengasse 2, 5000 Aarau
Telefon – 062 825 27 90 · aarau@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/aarau

ENGEL&VOLKERS

---

blanc



| Kachelöfen
| Cheminées
| Tiba-Kochherde
| Keramische Plattenbeläge
| Natursteinarbeiten

Ofen- und Cheminéebau AG
Neulenstrasse 4, 5703 Seon
Telefon 062 775 15 86
pblanc@blanc-ofenbau.ch
www.blanc-ofenbau.ch



Baureportage Lenzchile der Chrischona Reinach



Die Vorgeschichte

Seit über 150 Jahren treffen sich Menschen der Chrischona-Kirche im Oberwynental zu gemeinsamen Gottesdiensten. Ab 1877 fanden diese in der Alzbachkapelle statt. Das markante Gebäude mit dem Versammlungssaal im Obergeschoss und der Predigerwohnung im Erdgeschoss prägte fast eineinhalb Jahrhunderte den Reinacher Ortsteil Alzbach. Schon in den 1990-er Jahren hat sich die Chrischona mit Renovations- und Erweiterungsplänen befasst. Verschiedene Ideen wurden geprüft, doch war die Zeit noch nicht reif für eine konkrete Umsetzung. Damit die finanziellen Mittel für einen Neubau zur Verfügung stehen, wurde vorausschauend ein Baufonds eingerichtet. Ende 2012 begannen die Planungsarbeiten für die neue Lenzchile. Dabei galt es verschiedene Hürden zu überwinden. Unter anderem musste ein Erschliessungsplan erarbeitet und vom Regierungsrat genehmigt werden. Die erwähnte Erschliessungsplanung war deshalb notwendig, weil das Gebiet Herrenweg-Lenzstrasse in der Bau- und Nutzungsordnung als Bauland 2. Etappe ausgeschieden war. Damit Bauten in einer solchen Zone bewilligt werden können, braucht es eine sogenannte Sondernutzungsplanung (Erschliessungs- oder Gestaltungsplan), bei der sämtliche Grundeigentümer im betreffenden Gebiet miteinbezogen werden müssen. Nachdem alle Hürden erfolgreich gemeistert waren, erfolgte im Januar 2017 dann voller Vorfreude der Spatenstich. Nach etwas mehr als zwölf Monaten Bauzeit konnte der Neubau als neue Begegnungsstätte vollumfänglich seinem Zweck übergeben werden. Ein Mehrzweckgebäude mit sakralem Charakter, wie der Neubau von den Verantwortlichen umschrieben wird. Die Besucher sollen sich hier auch ausserhalb des Gottesdienstes treffen und einen Kaffee trinken können. Seit dem 25. März 2018 haben bereits Gottesdienste, Kinderprogramme und weitere Aktivitäten in der Lenzchile stattgefunden. «Dank der Heizung müssen die Gottesdienstbesucher jetzt auch nicht mehr frieren. In der Alzbachkapelle hatte diese des öfteren den Dienst quittiert», wie Pastor Andreas Ruh sagt. Zudem ist der Neubau durchgehend rollstuhlgänig. Etwas, das schon lange vermisst wurde.





Foyer

Babyzimmer



Ob neubauen, ausbauen oder renovieren,
mit unseren Fassaden werden Sie brillieren!

Fassadenbau Grütter Bedachungen AG Bauspenglerei
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 13 59
Telefax 062 771 22 46
www.gruetter-dach.ch

Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildächer
- Flachdächer
- Blechdächer
- Lukarnen
- Neubauen
- Umbauen
- Sanierungen
- Reparaturen

HEDIGER ELEKTRO AG
Elektroinstallationen TeleCom-Systeme Engineering

Besten Dank für den geschätzten Auftrag

Ihr Partner für alle Elektroarbeiten

Wir können nicht die Welt bewegen, aber einen Teil davon

GLAUSER TIEFBAU AG
Aesch/LU – Fahrwangen/AG

Wir danken für den geschätzten Auftrag

Telefon 041 917 02 43 • E-Mail info@glauser-bau.ch

EICHENBERGER REINACH
GEBÄUDETECHNIK AG
SANITÄR • HEIZUNG • KÄLTE • LÜFTUNG • KLIMA
Sandgasse 29 • 5734 Reinach • 062 771 25 71
www.eshag.ch • info@eshag.ch

Gloor & Baumann
Holzbau AG/Schreinerei
Spenglerei Bedachungen
Wir danken der Bauherrschaft für das uns erwiesene Vertrauen und wünschen ihr alles Gute in ihrem neuen Gebäude.
5725 Leutwil • 062 777 10 87 • www.gloor-baumann.ch

Der Neubau

Der zweigeschossige Neubau, der westlich der ehemaligen Alzbachkapelle steht, wartet mit ganz vielen Innovationen und durchdachten Lösungen auf. So sind zum Beispiel beide Geschosse ebenerdig zugänglich und über einen Lift und eine Treppe miteinander verbunden. Grosse Fensterfronten sorgen für viel Tageslicht und damit für ein helles und freundliches Ambiente auch im Foyer, das sowohl farblich als auch optisch mit einer gemütlichen Lounge für einen herzlichen Empfang sorgt. Das Herzstück des Obergeschosses mit einer Fläche von 696 m² bildet der grosse Saal. Er bietet rund 230 Personen Platz und ist mit einem Akustiksystem der neuesten Generation ausgestattet. Dieses wird über eine in den Raum integrierte Regiezentrale bedient und ist mit Mischpult, Bildschirmen und weiteren technischen Gerätschaften ausgerüstet. Beim Blick nach oben fällt die Holzdecke auf. Dank der speziellen Bearbeitung mit den Lochmusterbahnen, trägt sie ebenfalls entscheidend zum akustisch guten Ton bei. Das charakteristische Tonnendach hat einen Radius von stattlichen 17 Metern. Die Höhe des Saals beträgt im Scheitelpunkt rund 7 Meter. Angrenzend an den Saal befindet sich die Cafeteria, die den Besuchern der Freikirche vor und nach dem Gottesdienst zusätzlich als Begegnungsstätte dienen soll. Auch für Feiern und Festivitäten ist die Cafeteria eine geeignete Räumlichkeit. Gerade auch in Zusammenhang mit der Küche, die über modernste technische Gastrogerätschaften verfügt. Die Feuertaufe hat auch sie bereits hinter sich. Wurden doch nicht weniger als 240 Personen aus dieser Küche kulinarisch verköstigt.

Bolliger
Wir sind für Sie da!
Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch
- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel

Wir geben Ihrem Haus die richtige Verpackung!
Profi für **Wärmedämmung**!
Kompetenz für **Putzsanierung**!
Spezialist für **Neu- und Altbauten**!
... und Malerarbeiten
profitherm ag
Isolationen & Sanierungen
Hauptstrasse 7
5734 Reinach
Tel. 062 771 02 45
www.profithermag.ch



Saal

Im Obergeschoss befindet sich auch ein Babyraum, von welchem man direkten Blick in den Saal hat und den Gottesdienst via Lautsprecher auch akustisch mitverfolgen kann. Im dahinterliegenden Hüteraum werden Babys und Kleinkinder während dem Gottesdienst liebevoll betreut. Der Jugend wird in der neuen Lenzchile viel Platz geboten. Unten befinden sich Spiel- und Aufenthaltsräume für Zwei- bis Fünfjährige, ein Kids-Treff für Sechs- bis Zwölfjährige und Jugendräume. WC-Anlagen, Bü-

HERZOG
5737 MENZIKEN 062 765 40 00
info@herzog-bau.ch www.herzog-bau.ch
BESTEN DANK
für den geschätzten Auftrag.

HUNZIKER BAUPROFILE AG
VERMESSUNG & MONTAGE
062 776 34 34
BAUPROFILE.CH

Lehmann GmbH
Ihr Handwerker-Service
Tel. 079 657 40 10 | Fax 062 772 11 25
Birrwil | Boniswil
Ihr Fachmann für Renovationen und Umbauten
Malerarbeiten | Gipserarbeiten | Bodenlegerarbeiten



Technik / Regie



Cafeteria



Küche

roräumlichkeiten und Sitzungszimmer mit Teeküche sind ebenfalls im Erdgeschoss untergebracht. Nicht zu vergessen der grosse Raum, der die Haustechnik beherbergt. Aussen sticht das markante Gebäude mit der zweifarbigen Fassadenverkleidung, bestehend aus widerstandsfähigen Vollkernplatten ins Auge. Es wird mit einer Erdsonden-Wärmepumpe beheizt. Die gesamte Haustechnik ist mit modernsten Regel- und Steuerungskomponenten ausgerüstet und kann nach Bedarf erweitert und ergänzt werden. Im gesamten Gebäude wurden ausschliesslich LED-Leuchten montiert. Die Baukosten können im Rahmen des bewilligten Voranschlags eingehalten werden und betragen rund 4,3 Millionen Franken.

Herzlichen Dank für die gute Arbeit der beteiligten Firmen und den grossen Einsatz vieler Freiwilliger. Wir sind begeistert von der neuen



Kidsraum

Jugendraum



eine der WC-Anlagen

Lenzchile und freuen uns auf viele Besucher, z.B. am Einweihungswochenende vom 26. + 27. Mai 2018. Weitere Infos auf www.lenzchile.ch

Top-Arbeit von allen Beteiligten

Die aus sieben Personen bestehende Baukommission hat in enger Zusammenarbeit mit dem Architekten-Team Thomas Wüst und Urs Rüesch in rund 60 Sitzungen alle technischen, finanziellen und viele gestalterische Entscheidungen getroffen. Auch für die Vergabe sämtlicher Aufträge zeichnete die Baukommission verantwortlich. Für Entscheidungen in Bezug auf Gestaltung, Farben und Möblierung wurde die Kommission von einer zusätzlichen Fachgruppe unterstützt. Als Präsident der Baukommission wirkte Philipp Mosimann.

Ihr Partner
für jeden Event
Eventtechnik
Installation in der
Lenzchile
eventag
Mairüti 125, 5732 Zetzwil
Tel. +41 44 994 70 01
E-Mail: info@eventag.ch
http://www.eventag.ch

ROHR MARK
Mülleracker 4
5734 Reinach
Fax.: 062 772 22 68
Natel: 078 852 91 41
rohr_mark@msn.com
www.mark-rohr.ch

HÄFLIGER
INNENAUSBAU AG
5057 REITNAU
TEL. 062 726 11 77 | FAX 062 726 19 39
INFO@HAEFLIGERAG.CH | WWW.HAEFLIGERAG.CH
Herzlichen Dank für den geschätzten Auftrag

Urs Schmid
Gerüstbau AG
Wiesenstrasse 9 | 5734 Reinach | 062 771 73 64
BESTEN DANK FÜR DEN GESCHÄTZTEN AUFTRAG!

Kaufmann & Partner AG
K+P
Obermatt 33
5102 Rupperswil
062 897 02 20
Wir danken für den Auftrag!

Gloor & Baumann
Holzbau AG/Schreinerei
Spenglerei Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch

Zimmerarbeiten
Bedachungen, Dachfenster
Allg. Schreinerarbeiten
Spenglerarbeiten
Holz-Elementbau
Um- und Neubauten
Dachgeschossausbauten
Parkettböden
Dachsanierungen
Fassadenverkleidungen
Kranarbeiten
Flachdachabdichtungen
Photovoltaik

Siegenthaler
Tankrevisionen AG
Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz
Tel. 062 771 48 08
5737 Menziken • Fax 062 771 49 81
info@toptankrevisionen.ch
www.toptankrevisionen.ch

RESTAURANT COCON
DAS FREMDE
IM VERTRAUTEN

Das Fremde im Vertrauten ist sowohl in der Cocon Innenarchitektur als auch im Aufbau der kulinarischen Kochkünste umgesetzt. Wir verwöhnen Sie im Restaurant Cocon mit «SwissThai Leckerbissen». Sie bestehen aus einheimischen Produkten, vermählt mit der kulinarischen Vielfalt aus Thailand.

Von Mittwoch bis Samstag 18 - 24 Uhr.

SEEROSE RESORT & SPA
Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden
T +41 56 676 68 68*, hotel@seerose.ch, www.seerose.ch






Gabrielas
Nail & Bodyart
Nailstudio, Wimpernextensions,
Wimpernlifting,
Face & Bodypainting
Wilifeld 43
5008 Birrwil
www.gabriela-nail-bodyart.ch
079 485 71 17




Ab CHF 17990.–*
HYUNDAI

* 1.0 T-GDi 2WD Pica, Abb.: 1.6 T-GDi 4WD DCT Launch Plus ab CHF 34900.–, unverbindliche Nettopreisempfehlung (in CHF, inkl. 7.7% MwSt.) – Normverbrauch gesamt (1.0 T-GDi 2WD | 1.6 T-GDi 4WD DCT): 5.2 | 6.7 l/100 km, CO_2-Ausstoss: 117 | 153 g/km, CO_2-Ausstoss aus Treibstoffbereitstellung 27 | 35 g/km, Energieeffizienz-Kat. D | G. – Ø CH CO_2: 133 g/km. – ** Die europäische Hyundai 5-Jahres-Werksgarantie ohne Kilometerbeschränkung gilt nur für Fahrzeuge, die ursprünglich vom Endkunden bei einem offiziellen Hyundai-Partner (in der Schweiz und dem Europäischen Wirtschaftsraum) erworben wurden, entsprechend den Bedingungen im Garantiedokument.

Garage Gut
Garage Gut
5616 Meisterschwanden
www.hyundai-swiss.ch

spöni power.ch
Service / Tuning / Revisionen von
Motorrädern / Rollern / Motorgeräten
Spöni Power / Jörg Eggimann
Hallwilerstrasse 7 / CH-5724 Dürrenäsch
Tel. / Fax +41 (0)62 777 00 86
Mobile +41 (0)79 342 15 46
www.spoenipower.ch / info@spoenipower.ch
Für alle Marken die richtige Garage
Service / Tuning / Reifen / Reparaturen

Schröder AG
Architektur ▪ Baumanagement



schroeder-ag.ch ▪ Hauptstrasse 2 ▪ 5737 Menziken



Der Autounfall

Heute berichten wir von der kleinen Lilly, einer jungen rotgetigerten Kätzin, welche uns vorgestellt wurde, nachdem sie vermutlich von einem Auto angefahren wurde. Lillys Schwanz hing schlaff runter, war gefühlslos und an der Schnauze entdeckten wir Schürfwunden.





Hinter dem Kreuzbein war eine abnorme Vertiefung zu fühlen und die Katze zeigte Schmerzen im Beckenbereich, weshalb wir sie röntgten. Es bestätigte sich die Vermutung eines Schwanzwurzelabrisses, einer klassischen Verletzung bei Katzen mit Autounfällen. Beim über die Strasse rennen wird der Katze der Schwanz unter dem Rad des Autos fixiert und beim Aufprall die Katze weggeschleudert, was zur Durchtrennung der Schwanzwirbelsäule führt. Abhängig davon, wie weit vorne das Rückenmark durchtrennt wird, ist nach dieser Verletzung mit Lähmungserscheinungen von Schwanz, Hintergliedmassen und leider auch der Blase und des Enddarmes zu rechnen. Lilly ging es mit Schmerzmitteln schnell besser, aber leider konnte sie wegen der Lähmung nicht mehr kontrolliert Harn absetzen und der Kot fiel ihr unbemerkt aus dem After. Die Prognose beim Schwanzwurzelabriss ist sehr unsicher und reicht von bleibender Blasenlähmung bis zur vollständigen Genesung. In jedem Fall aber braucht man viel Geduld und Zeit bis Heilungsfortschritte zu erkennen sind. Lilly hatte das Glück bei einer motivierten und verständnisvollen Familie mit der nötigen Geduld zu leben, die es auf sich nahm mehrmals in der Praxis die Harnblase von Lilly entleeren zu lassen, es zu Hause auch selber versuchte, und ihr die nötigen Medikamente gaben. Nach 2 Wochen entleerte sich die Blase zeitweise spontan und der Kotabsatz war unter Kontrolle. Da Fortschritte zu erkennen waren, wurde nun auch der gelähmte und nekrotisch werdende Schwanz amputiert. Wir hatten Lilly schon etwas vergessen, als wir wiederum mit einem fast identischen Fall konfrontiert wurden. Dies veranlasste uns die Familie von Lilly nochmals zu kontaktieren, um zu erfahren, wie es ihr inzwischen gehe. Sie sei putzmunter und gehe täglich raus, bewege sich normal, aber leider verliere sie immer etwas Urin, wenn sie sich putze. Da dies auf dem Sofa geschieht, hat die Familie dieses nun mit Plastik und einer darüber liegenden Decke geschützt. Im Sommer sei Lilly meistens draussen, aber im Winter, wenn sie häufig auf dem Sofa liege, sei diese Unsauberkeit schon unangenehm. Die ganze Familie hätte ihre Lilly aber so gern, dass sie dies tolerierten. Chapeau!

Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng AG, 6215 Beromünster, www.kleintierpraxiskueng.ch

Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster



gut bürgerlich –
etwas anders –
frisch aus der Gegend –

ab sofort neue Frühlingsrichte

Aarauerstrasse 79, 5712 Beinwil am See
062 772 00 21 – geniessen@marias-esszimmer.ch – www.marias-esszimmer.ch

Blumenladen in Seon
am Muttertag von
9.00 bis 12.00 Uhr geöffnet!

Seetalstrasse 103, 5703 Seon, 062 775 20 10
Bettenthal 4, 5503 Schafisheim, 062 891 85 40





KAG freiland
das tierfreundlichste Bio-Label
BIOSUISSE
SWISSANGUS
EICHBERG BIO-BEEF

Bio-Eichberg seit 1959

BIO-HOFLADEN

AKTUELL

Angus- und Geflügel-Grillfleisch

Direkt ab Hof, aus eigener Haltung
und regional verarbeitet.

Öffnungszeiten: Freitag, 13.30 – 18.30 und Samstag, 9.00 – 15.00

Gutsbetrieb Eichberg AG, Familien Mahler, 5707 Seengen
Telefon 062 777 43 43, www.gutsbetrieb-eichberg.ch

Sicher mit dem Velo zur Arbeit

3 Millionen Schweizerinnen und Schweizer sind mit dem Velo unterwegs – auf der Strasse oder abseits, ohne oder mit elektrischer Unterstützung, in der Freizeit oder zur Arbeit. Für die Gesundheit, die Umwelt sowie die persönliche Lebensqualität ist es von Vorteil, den Arbeitsweg mit dem Velo zurückzulegen. Grundsätzlich lauern dabei die gleichen Gefahren, wie auch sonst beim Velofahren. Wer zu Stosszeiten unterwegs ist, sollte besonders aufpassen. Bleiben Sie aufmerksam und lassen Sie sich nicht ablenken.





Damit fahren Sie gut:

- Wählen Sie den Arbeitsweg wenn möglich über verkehrsberuhigte Strassen statt über Hauptverkehrsachsen, insbesondere zu Stosszeiten.
- Rüsten Sie Ihr Fahrrad gemäss den gesetzlichen Vorschriften aus.
- Verkehrsregeln dienen insbesondere Ihrer Sicherheit – beachten Sie sie! Fahren Sie vorsichtig und rücksichtsvoll.
- Kontrollblick: Egal ob Sie Vortritt haben oder nicht, schauen Sie besser zweimal hin. Nicht alles sieht man auf den ersten Blick.
- Machen Sie sich für andere sichtbar. Tragen Sie tagsüber helle oder signalfarbene Kleidung, wählen Sie nachts oder bei Dämmerung Kleidung mit lichtreflektierendem Material.
- Geben Sie deutliche Handzeichen.
- Fahren Sie mit genug Abstand zum Strassenrand.
- Kluge Köpfe schützen sich! Tragen Sie einen gut sitzenden Velohelm. Er kann Sie vor schweren Kopfverletzungen schützen. Bei schnellen E-Bikes ist er vorgeschrieben, bei den andern wird er dringend empfohlen.
- E-Bikes haben einen ungewohnt langen Anhalteweg. Und oftmals unterschätzen andere Verkehrsteilnehmende Ihre Geschwindigkeit. Fahren Sie deshalb mit angepasster Geschwindigkeit.

Mehr Informationen finden Sie in den Broschüren 3.018 Radfahren oder 3.121 E-Bikes. Zu bestellen unter www.bfu.ch.

Informieren sie sich zum Thema auch bei ihrer Regionalpolizei.

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Lenzburg

Manzli's Tierbetreuung

www.manzlis-tierbetreuung.ch Mobile 078 771 02 22

Aktion S hed, solangs hed
Original-Militärstiefel

Gr. 39 – 45
1A-Qualität
Kleine Schönheitsfehler

Unser Preis Fr. 100.–
Üblicher Marktpreis Fr. 299.–



SCHUHE FÜR ALLE UND ALLES
Grössen 18–50, immer günstiger.

GilliSchuhhaus
6232 geuensee
Telefon 041 921 1306 • www.schuhhausgilli.ch
Öffnungszeiten Mo geschlossen
Di–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr
Sa 8.00–16.00 Uhr

redinvest
raumhaft kompetent



Verkauf | Bewertung | Bewirtschaftung

svit SMK SCHWEIZ
Redinvest Immobilien AG
T 062 745 18 50 | www.redinvest.ch



Gartenbau Unterhalt
Neuanlagen Maurerarbeiten

Erwin Werder
079 669 69 03

Eintrachtweg 24
5615 Fahrwangen

info@gartenbau-werder.ch
www.gartenbau-werder.ch

Wenn's eim g'schmuech wird bem a'bändele

tüüsele
Einerseits meint «tüüselig» das verstohlene umherschleichen, leise und behutsam sein, zum Anderen das ruhig sein, das sich still Verhalten von Personen, denen es gerade nicht so gut geht. Es ist ein sehr vielfältiges Wort, gerade mit einem Zusatz davor, einige Beispiele: «nochetüüsele», das zaghafte einem Mädchen nachstellen, «umetüüsele», gemächlich arbeiten oder etwas ohne allen Ernst verrichten, «abtüüsele», sich langsam entfernen. Wahrscheinlich steht der Begriff «Tusel» dahinter, was bedeutet, eine Dummheit begehen, sich in Schwierigkeiten begeben.

a'bändle
Nach Duden ist anbändeln: Mit jemanden Kontakt aufnehmen und dabei versuchen, ihn zur Aufnahme einer (nicht unbedingt ernsthaften) Liebesbeziehung zu bewegen. Das tönt doch so richtig romantisch, oder? Flirten, schäkern, anbaggern oder das schon fast vergessene «poussieren» sind noch viel schönere Umschreibungen. Das Anbandeln wird auf einen alten Brauch zurückgeführt, bei dem die holde Jungfrau ein loses Band mit sich trug, an dem sich der Jüngling anbinden konnte. Ich bin oder fühle mich gebunden, dem Partner gegenüber verantwortlich sein, dieses Gefühl von «ich darf nicht mehr tun oder lassen was ich will», kommt genau vom «a'bändele». Anbändeln hat aber auch noch eine zweite Seite: das Streit suchen, stänkern und Unfrieden stiften. Wer mit einem anbindet, der streitet mit ihm, dieser Ausdruck kommt vom Fechten, vor Kampfbeginn banden die Gegner die Klingen im Kreuz zusammen, damit keiner einen Vorteil hatte.

g'schmuech
Es wird mir ganz «g'schmuech», es ist mir flau im Magen. Die «Schmuecht» steht für körperliche Ermattung, Erschöpfung und hat den Ursprung in «Schmud, schmudrig» für schwül, feuchtwarm oder drückend heiss. Wenn man also vor Hitze der Ohnmacht nahe ist, das ist eine Erklärung, wenn es aber der Mutter «ganz g'schmuech» wird. Wenn sie die Schwangerschaft der Tochter entdeckt, so hat das mit der Hitze wohl eher nichts zu tun.

gugge
Ein Begriff der eher im Bernischen (auch im Berner Aargau) angesiedelt ist. Anschauen ist damit gemeint und hat den Ursprung in der Bewegung, den Kopf hervor zu strecken, wie das von den Narren etwa etwas übertrieben benutzt wurde. Auch in der Kindersprache war das doch üblich: kuckuck, wo bin ich? Wenn die Mutter hinter einem Versteck den Kopf hervorstreckt und nach dem Kind ruft – «guguseli» auf Schwiizerdüütsch. Man «gugget» also mit vorgestrecktem Kopf, man schaut etwas mit absichtlicher Aufmerksamkeit an. Die Antwort auf eine Frage, ich muss das erst einmal anschauen, das eher unpersönliche weder Ja noch Nein ist auch damit gemeint. «Ich muess emol gugge öb ich Morn Ziit ha».

Das sind doch die schöne Momänt im Läbe, a'bändle, flörte, flattiere oder wie mer ou seit, de Hof mache, heijo, e chli go jätte oder de Bode go wüsche. Es isch doch Mai und de rechtig Momänt, umez'luege, öb ächt irgendöpper mit'enem förige Bändeli umelouft, hmmm, wer weiss …

In eigener Sache
Das war der letzte Schwiizerdüütsch-Artikel im Dorfheftli. Franz «Feusi» Feuerhuber ist am 7. April nach kurzer Krankheit für uns alle unerwartet verstorben.

Liebe Feusi
Mer danke der för sächsedriisg tolli, spannendi, loschtigi, entressanti ond erklärendi Mondartartekel. Du hesch öis mängisch zom Schmonzle brocht! Es send för's ganze Dorfheftliteam drüü spannendi ond amüsanti Johr gsi met der.

Danke vell, vell Mol. Mer gsähnd öis.

LINDENHOF
WOHNEN IN BONISWIL





BEZUG
ab Herbst
2018

**Topmodern, nahe am See
und zentral leben.**

2½- BIS 4½-ZIMMER
EIGENTUMS- UND
MIETWOHNUNGEN

markstein

Verkauf und Erstvermietung
Markstein AG | 5401 Baden | 056 203 50 50 | baden@markstein.ch

TAG DER OFFENEN TÜR
Donnerstag, 24.5.2018 von 16 – 18.30 Uhr
in Boniswil, Kreisel Seenger-/Seetalstrasse (Bitte gutes Schuhwerk tragen)



WWW.LINDENHOF-BONISWIL.CH

Gemütlichkeit an bester Lage

Im Restaurant KORZO Food & Drink in Unterkulm legt Mehmet Yalcin mit seinem Team grossen Wert auf frische Gerichte und eine gemütliche Atmosphäre. Pünktlich zur Sommersaison sind der Aussenbereich und die Gelati bereit.





(fhu) – Burger mit ausgewählten, verschiedenen Brötchen und reinem Rindfleisch, feine Pizzen oder auch Frittiertes vom Poulet stehen auf der Speisekarte vom Familienbetrieb von Mehmet Yalcin. Die offene Küche garantiert Transparenz gegenüber den Gästen und bietet eine spezielle Atmosphäre im Restaurant sowie in der verglasten Smoker Lounge. Dank des Lieferservices, welcher sich immer grösserer Beliebtheit erfreut, kann man die Spezialitäten natürlich auch zu Hause oder am Arbeitsplatz geniessen. Ab diesem Monat ist es möglich, die Burger und Pizzen mit selbst gewählten Zutaten individuell zu ergänzen. Ein Service, der dem Inhaber sehr am Herzen liegt. Jeder Gast kann so seinen eigenen Burger zusammenstellen und geniessen. Auch auf die Wünsche von Allergikern, Vegetarier oder Veganer, gehen Mehmet Yalcin und sein erfahrener Koch sehr gerne ein. Glutenfreie oder laktosefreie Gerichte sollen es allen Gästen möglich machen, bei KORZO etwas Feines zu geniessen. Für die warmen Tage steht der beliebte Glacéwagen bereit. Einen feinen Apéro, ein Glas Wein, Kaffee oder auch das Fürobebier mit einem feinen Burger an bester Lage geniessen, in Unterkulm am Zentrumsplatz ist das möglich.





Ihr offizieller VW-Vertriebspartner

Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch

30 SEIT ÜBER 30 JAHREN

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.
www.wernli-immo.ch

Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04

wernli immobilien

SEE
SICHT
HILFE



merkoptik
look good

Lenzburger Altstadt, www.merkoptik.ch

S&W



Vertrag unter Dach und Fach: Christian Schweizer, René Chopard, Urs Eichenberger, Dieter Bruttel und Matthias Haller (von links).

Die AKB ist Hauptsponsor der WYNAexpo 2019

Die Katze ist aus dem Sack und vor allem: Die WYNAexpo 2019 ist lanciert. Das Leuchtfeuer der Region (so das Expo-Motto) erhielt mit der Präsentation des Hauptsponsors bereits erste Nahrung. Ein Startschuss, wie er für die Expo-Verantwortlichen nicht besser hätte erfolgen können.

(tmo.) – Obwohl man sich den Entscheid nicht einfach gemacht hat, so René Chopard (Mitglied der Geschäftsleitung), habe sich die Aargauische Kantonalbank für dieses Engagement entschieden. Für die Region, als Wertschätzung für die Kolleginnen und Kollegen, die in der Niederlassung Reinach arbeiten und natürlich für die WYNAexpo selber. «Wir stehen voll und ganz hinter unserem Engagement», so Chopard weiter. Für ihn, der selber einmal hier gewohnt hat, ist es auch eine Herzensangelegenheit. Christian Schweizer vom Expo-OK bedankte sich für das grosse Vertrauen der AKB. «Wir freuen uns unheimlich», wie er sagte, bevor er bereits einiges über die Neuauflage 2019 preisgab. Vieles werde neu, aber im Grundsatz bleibe alles beim Alten, wie er durchsickern liess. Standgebühren und die Ausstellungsfläche von ca. 4000m² bleiben unverändert. Als Bereicherung wird die WYNAexpo nach Süden ausgerichtet. Genauer gesagt von der Eishalle via einer Zwischenhalle rüber in die neue Reithalle. Neu ist ebenfalls, dass das OK nach dem Rücktritt von Peter Huber nur noch aus zwei Personen (Christian Schweizer und Matthias Haller) besteht. Das OK werde durch verschiedene Stabstellen ergänzt, welche zu einem späteren Zeitpunkt kommuniziert werden. Einige Überraschungen wird es auch im Zusammenhang mit dem Erscheinungsbild geben. Und auch punkto Gastregion wird das Pulver nicht schon jetzt verschossen und etwaige Namen kommuniziert. Wer das innovative OK nämlich kennt, weiss, dass die Infos bis zum offiziellen Expo-Startschuss immer schön häppchenweise serviert werden.

bächler
SEIT 1875

Bäckerei-Konditiorei
5707 Seengen
5722 Gränichen



Wir sind auch online: www.beck-haechler.ch

Knechtli + Sager
Biogemüse

Saisonal Lüpuer Bio-Frischgemüse

– Lädeli Dürrenäscherstrasse: Freitagmorgen
– Markt Lenzburg: Dienstagmorgen/Freitagnachmittag
– Markt Aarau: Samstagmorgen

Dürrenäscherstrasse 13, 5725 Leutwil
Telefon 062 777 29 80

REBSTOCK
RESTAURANT • METZGEREI

Gerichte mit weissen und grünen Spargeln

Spargelrahmsuppe · Spargelsalat mit Rauchlachs · Spargeln mit Rohschinken und Sauce Hollandaise · Rindsfiletmedaillons mit Sauce Béarnaise, Spargeln und Frühlings-Bratkartoffeln · Panierte Kalbsschnitzel mit Spargeln und Frühlings-Bratkartoffeln · Hausgemachte Spargel-Ravioli mit Spargel- und Morchelstückli

Unsere Speisekarte mit allen Spargelgerichten finden Sie unter: www.rebstock-seengen.ch



5707 SEENGEN
TELEFON 062 767 71 71
WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH
DIENSTAG UND MITTWOCH GESCHLOSSEN





Liebe Inserentinnen und Inserenten
liebe Leserinnen und Leser



Es sind exakt 6 Jahre her, seit mich Heinz Barth, Inhaber der artwork AG, für Werbung und Kommunikation für das Monatsmagazin «Dorfheftli» engagiert hat. In einem jungen, kreativen Team mitzuwirken, war für mich eine neue Herausforderung, die ich gerne angenommen und engagiert verfolgt habe.

Für mich wird es nun Zeit, neue Wege zu gehen. Nicht ganz ohne Wehmut, aber mit der Gewissheit, dass das Dorfheftli in dieser spannenden Marktnische weiter erfolgreich bestehen wird. Jeden 2. Mittwoch im Monat erfreuen sich mehr als 16000 Leserinnen und Leser auf eine neue Ausgabe. Verantwortlich ein professionelles, junges Team mit Heinz Barth an der Spitze.

Ich bedanke mich ganz herzlich bei allen Kundinnen und Kunden für die tolle Zusammenarbeit, die Treue und die freundschaftlichen Beziehungen. Es war eine tolle Zeit!

Ich wünsche Ihnen weiterhin viel Erfolg.

Werbung – Kommunikation – Inserate
Hans Ruedi Eichenberger-Wiezel



Als lokales Reisebüro im
SEETAL
sind wir auf eine neutrale und kundenfreundliche Beratung spezialisiert.
Unser Motto:

«Qualität vor Quantität»

Machen Sie noch heute einen Termin mit uns, auch ausserhalb der Öffnungszeiten.

Buchungen und Beratungen
Burgturm Reisen AG
5707 Seengen
Tel. 062 777 54 00
Fax 062 777 54 02
info@burgturmreisen.ch

Digital TV? Ihr Fachgeschäft im Seetal!

upc cablecom, Swisscom TV, Satelliten TV?

TV · Hi-Fi · Video Baumann

Wir beraten Sie gerne, neutral und unverbindlich.
Auch die Anmeldung übernehmen wir für Sie.

upc cablecom swisscom

· Satelliten-Empfangsanlagen · Reparaturen aller Marken
· Ihr Home-Cinema-Spezialist · Persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause

Seetalstrasse 9 • 5706 Boniswil • Telefon 062 777 55 77 • info@tvbaumann.ch • www.tvbaumann.ch



Physiotherapie & MTTZ Bugmann
Sylvia Bugmann
Medizinisches Trainings und Therapie Zentrum

In 30 Tagen zu einer deutlich besseren Figur:



- Einfaches Abnehmprogramm
- Massgeschneiderter Trainingsplan
- Persönliche Betreuung
- Start- und End Erfolgs-Check

Jetzt anrufen und Starttermin vereinbaren. Angebot gilt bis 30.6.2018

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch





Traumhaft: Jugendchor brillierte im Traumland

Freude, Begeisterung, Einsatz total: Was für ein Gala-Konzert des Jugendchors Seetal im Löwensaal in Beinwil am See! Akustisch und optisch war auch die 8. Ausgabe wieder «s Zähni».

(tmo.) – Die motivierten und engagierten jugendlichen Sängerinnen und Sänger, die von der professionellen Live-Band begleitet wurden, erhielten das, was sie für ihren leidenschaftlichen Einsatz während der Probewoche und am Konzertwochenende verdient hatten: tosenden Applaus. Als Team hat man das geschafft, was man jeweils nicht für möglich hält. Nämlich weiter an Qualität zuzulegen. Mit Songs von Ed Sheeran, Kunz, Robbie Williams, Roxette, Patent Ochsner, den Halunken und anderen sang sich der Chor mit 63 Mitgliedern aus 20 verschiedenen Gemeinden (neuer Rekord!) in die Herzen des Publikums. Der Schülerchor Böju mit seinem Gastauftritt inbegriffen. Chorleiterin Sonja Küpfer, das Choreo-Team mit Simone Gysi und Miriam Nievergelt, die Band, die Theatergruppe, die Bühnenbildner, die Ton- und Lichttechnik, sowie die vielen Helferinnen und Helfer im Hintergrund haben wieder ganze Arbeit geleistet und ebenfalls entscheidend zum Erfolg beigetragen.





Herzlich willkommen zum
Tag der offenen Tür!

Samstag, 19. Mai, 10.00 – 15.00 Uhr

Hubpüntstrasse 7, 5707 Seengen

Praxis
Cornelia Matter
Naturheilpraktikerin mit eidg. Diplom in Traditionelle Chinesische Medizin TCM
Akupunktur, Tuina, Medizinisches Qi Gong, Shiatsu,
Diätetik, Phytotherapie West-TCM
Hubpüntstrasse 7, 5707 Seengen
Tel. +41 062 775 16 50
www.akupunktur-seengen.ch

Massage-Seengen
Monika Wüthrich-Läubli
Dipl. Berufsmasseurin
Dipl. Fussreflexzonentherapeutin
Hubpüntstrasse 7
5707 Seengen
079 333 97 27
mwmassage@bluewin.ch
www.massage-seengen.ch

Barbara
Jordi
Energiegeladen in den Sommer –
Befreien Sie sich von negativen
Emotionen und Denkmustern!
Coaching & Consulting
Hubpüntstrasse 7, 5707 Seengen
079 484 89 03, mail@barbara-jordi.ch
www.barbara-jordi.ch

Maya Wacker
Hubpüntstrasse 7, 5707 Seengen
062 777 35 69 079 338 42 43
mayawacker@bluewin.ch
Craniosacral Therapie für Babys, Kinder und Erwachsene
Klassische Massage, Wirbelsäulen Technik,
Fusspflege und Fussreflexzonen-Massage

Beauty Oase
Dipl.Fusspflege, Nails, Aromaölmassage,
Sugaring/Waxing, Brauen/Wimpern färben,
Gesichtspflege, Body Detox
Fabiola Moroge, 079 368 99 75
Hubpüntstrasse 7, 5707 Seengen
www.beauty-oase-seengen.ch

SanaCorps.ch
Marco Wassermann
Praxis für energetische Körperarbeit und
systemisches Coaching
Entspannung • Kräftigung • Innere Aufrichtung
+41 76 331 08 46
info@sanacorps.ch
www.sanacorps.ch

Seebrise Birrwil: Italianità am Hallwilersee

Der Erfolgsgastronom Zülfü Ilkhan bringt mit der Neueröffnung der Seebrise in Birrwil das italienische Riviera- Flair an den Hallwilersee. Nach 15- monatiger Umbauphase bieten das Restaurant und die Terrasse, mit fantastischem Blick auf den See, Platz für über hundert Gäste.



Die Seebrise erstrahlt in neuem Glanz.



Marco Micciche, Herr und Frau Ilkhan, Herr und Frau Cullu.

(fhu) – 100 % authentisch italienische Küche, erlesene Weine und zusätzlich einige Schweizer Klassiker, so beschreiben der Inhaber Zülfü Ilkhan und der Stv. Geschäftsführer Marco Micciche das Konzept in der Seebrise. Nach jahrelanger Erfahrung mit dem Restaurant Riviera im Aarauer Schachen führt das Team das Erfolgskonzept nun in der Seebrise weiter. Täglich stehen sieben verschiedene Tagesmenues auf der Karte. Mit einem Pastagericht, knusprigen Pizzen, drei Spezialitäten des Tages, einem Fleischgericht und einem vegetarischen Gericht ist für jeden Gast etwas dabei.

Die verschiedenen Räumlichkeiten bieten Platz für jeweils 15, 30 oder 50 Personen, so können Vereins- oder Familienfeiern optimal in den abgetrennten Säälen gefeiert werden. Die einladende Terrasse bietet rund 55 Gästen einen fantastischen Ausblick auf die Alpen, sowie natürlich auf den See. Für jene, welche die frisch zubereiteten Speisen gerne zu Hause geniessen möchten, bietet sich die Möglichkeit, eine telefonische Bestellung direkt im Restaurant abzuholen. Das sympathische Team freut sich darauf, neue und bekannte Gesichter in der Seebrise begrüssen zu dürfen.





Geniessen Sie authentische italienische Küche
zu fairen Preisen mit sensationeller Aussicht.

Wir freuen uns sehr auf Ihren Besuch.



7 Tage geöffnet von 10.00 bis 23.30 Uhr
Durchgehend Pizza und kalte Küche
Verschiedene Tagesmenüs
Reichhaltiges Angebot à-la-Carte
Räume mit Ambiance für Bankette
Schöne Aussenterrasse

Italienische Spezialitäten

seebrise

Ristorante am Hallwilersee
Seetalstrasse 28
5708 Birrwil

Telefon 062 772 11 16

Gewerbeverein Seetal: Punktlandung und zwei Dämpfer

In rekordverdächtigem Tempo ging die offiziell elf Traktanden umfassende 54. Generalversammlung des Gewerbevereins Seetal in der Schifflände Birrwil über die Bühne. Neben viel Erfreulichem galt es aber auch zwei Dämpfer hinzunehmen.



49 Stimmberechtigte wohnten der Generalversammlung bei.



Präsident Martin Bolliger (l.) und Kassier Thomas Sandmeier.

(tmo.) – Nein, der Mitgliederstand war nicht betroffen. Zwar flatterten bei Präsident Martin Bolliger zehn Austritte ins Haus. Diesen standen aber ebenfalls zehn Aufnahmegesuch gegenüber. Gleichstand! Von den 134 Mitgliedern konnte Bolliger 49 Stimmberechtigte unter den 61 Anwesenden begrüssen. Dass der Gewerbeverein Seetal ein aktiver Verein ist, zeigte sich beim Jahresrückblick. Neben traditionellen Aktivitäten, wie der Lehrlingsauszeichnung, der Pausenäpfelaktion, dem AKB-Herbstforum oder dem Christchindlimärt, war auch die Zweitauflage des Projekts Go for Work (Schnuppertage für Schüler bei regionalen Gewerbebetrieben) ein Erfolg. Auch der Auftritt beim Jugendfestumzug in Meisterschwanden kam gut an. Einen Dämpfer – oder «beschämend» wie Präsident Martin Bolliger sagte – war der Gewerbestammtisch, für welchen Landammann Stephan Attiger gewonnen werden konnte. Gerade einmal vier (4) Mitglieder waren anwesend. Dämpfer Nummer zwei ist die Tatsache, dass die SEGA 2018 wegen Ausstellermangels abgesagt werden musste. Darüber informierte OK-Präsident Eli Wengenmaier. Die gute Basis wäre gelegt gewesen, die Rahmenbedingungen seien schlussendlich nicht erfüllt worden. Konkret: Trotz drei Anmeldefristverlängerungen haben sich lediglich 41 Aussteller (darunter einige auswärtige Nichtmitglieder) angemeldet. Eine SEGA unter diesen Bedingungen wäre zu einem finanziellen Risiko geworden und dem Gewerbeverein Seetal nicht würdig gewesen. Es sei tragisch, dass trotz 134 Mitgliedern nicht 50 bereit seien, eine Gewerbeausstellung durchzuführen, wie es Ehrenmitglied Priska Schönenberger auf den Punkt brachte. Es gilt jetzt, ein neues Format mit neuer Ausstrahlung zu finden. «Bringt Ideen rein und tragt sie dem Vorstand zu», wie Eli Wengenmaier die Anwesenden aufforderte. Mit weit besseren News konnte Thomas Sandmeier aus seinem Ressort als Kassier aufwarten. Hier ist alles im Lot. Mit knapp 300 Franken Verlust gegenüber dem Budget gibt die Rechnung ein erfreuliches Bild ab. «Das ist eine Punktlandung», wie Sandmeier sagte. Die beiden Revisoren stellten ihm für seine Arbeit ein gutes Zeugnis aus.

100% SWISS MADE –
DAFÜR STEHEN WIR!



ULTRA CLEAN ECO
Öl-Brennwertheizkessel kombinierbar mit Solar
Leistung 10 – 95 KW

müba
ENERGIETECHNIK

100% SWISS MADE



OPTIHEAT All-in-One
Wärmepumpe
Sole/Wasser oder Wasser/Wasser –
kompakt und zuverlässig

CTA
Klima Kälte Wärme

100% SWISS MADE

IN DER SCHWEIZ PRODUZIERT
UND MONTIERT VON IHREM ENERGIETECHNIKPROFI:

SUTER
Heizung . Sanitär . Wärmepumpen

André Suter GmbH • 5712 Beinwil am See • 062 772 42 62 • www.a-suter.ch





Die 10 freiwilligen Mitarbeiterinnen der Brockenstube Chrosihus in Beinwil am See.

Das Chrosihus Böju: eine wahre Fundgrube

Besteck aus den 90er-Jahren, neuwertige Haushaltsgeräte oder Puppen aus der Kindheit: Das Chrosihus in Beinwil am See ist ein Haus voller Geschichten, Andenken, Gefühle und persönlicher Objekte. Nostalgie ist da garantiert!

(jlo) – Sind Sie auf der Suche nach Geschirr, einem Möbelstück oder einem Wohnaccessoire, dann sind Sie in der Brockenstube Chrosihus an der richtigen Adresse. In der Brocki, die schon 34 Jahre auf dem Buckel hat, findet man alles, was das Herz für Haus und Garten begehrt. Die Brocki war dem Frauenverein Beinwil am See zugeordnet, dieser wurde jedoch 2017 aufgelöst. Damit alles wie bis anhin weiter geht, wurde der «Verein Brockenstube Chrosihus» gegründet. 10 freiwillige Mitarbeiterinnen kümmern sich liebevoll um die angelieferten Trouvaillen und sind bestrebt, dass sie ins rechte Licht gerückt werden. Dank dem guten Namen werden dem Chrosihus Topwaren aus Wohnungsauflösungen und Räumungen für einen guten Zweck abgegeben. So gibt es nur Gewinner, das heisst: Die Brocki erhält schöne Artikel, die der Besitzer nicht mehr gebrauchen kann, der Kunde hat dadurch die Möglichkeit lange gesuchte oder einfach praktische «Zweit-Hand-Ware» zu einem guten Preis zu erstehen. Der Erlös wird gespendet, er kommt Spielgruppen, Altersausflügen, örtlichen Vereinen, kulturellen Projekten und vielem mehr zugute. Zu einem Hingucker und einer wahren Fundgrube wird das Chrosihus auch speziell dann, wenn sich die Räumlichkeiten mit saisonalen Angeboten, wie zum Beispiel für Ostern, Herbst, Advent und Weihnachten füllen und den Räumen mit den tiefen Decken und den farbenfrohen Wänden einen speziellen Charme verleihen. Da stecken Liebe und ganz viele Überraschungen drin. Das Haus mit Jahrgang 1784 an der Hombergstrasse 23 ist immer neu mit wunderschönen Dingen gefüllt, die zu schade sind, um weggeworfen zu werden. Zum Beispiel auch mit Kleidern und Schmuckstücken, die in der Boutique im alten Stall zu finden sind. Hoch im Kurs ist gerade jetzt auch das Angebot an Gartenmöbeln, das vom Liegestuhl bis zum Gartentisch reicht. Wer nun selbst noch ein altes Kleinmöbel oder Nippes zuhause rumstehen hat, kann dieses gerne beim Chrosihus vorbeibringen oder sich telefonisch bei den Brockifrauen melden. Das Chrosihus hat jeden 2. Freitag im Monat von 17.30 bis 20.00 Uhr sowie am letzten Samstag im Monat von 9.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. www.chrosihus.jimdo.com

Immobilienvermittlung in Seon
KOMPETENT UND INDIVIDUELL

goodliving

GoodLiving, Hediger Marketing | Reussgasse 3 | CH-5703 Seon
Telefon 062 775 00 35 | Mobil 079 647 27 00 | E-Mail sonja.hediger@goodliving.ch

www.goodliving.ch

Gutschein für eine kostenlose Immobilienbewertung.

Für den erfolgreichen Verkauf Ihrer Immobilie ist die korrekte Preisgestaltung besonders wichtig. GoodLiving ist Ihr zuverlässiger Partner für die Ermittlung aktueller Marktwerte und die erfolgreiche Vermittlung Ihrer Immobilie.

Mit diesem Gutschein erhalten Sie eine kostenlose Marktwertanalyse Ihrer Immobilie von GoodLiving Hediger Marketing.

Senden Sie uns den ausgefüllten Gutschein per Post an GoodLiving, Reussgasse 3, CH-5703 Seon.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Name, Vorname

Strasse

PLZ / Ort

Mobiltelefon

E-Mail

Jedes GOODLIVING-Büro ist ein selbstständiges Unternehmen. Gutschein gültig bis 30.06.2018. Keine Barauszahlung. Max. ein Gutschein pro Person.

HIRT AUGENOPTIK UHREN BIJOUTERIE

HIRT AG
AUGENOPTIK
5734 Reinach
062 771 17 78



AKTION
15 % AUF SPORTBRILLEN MIT KORREKTUR

Fernkorrektur* ab Fr. 590.00
Fern- und Nahkorrektur* ab Fr. 910.00

*soweit technisch möglich Aktion gültig bis 31.08.2018

AKTUELL
KORRIGIERTE SONNENBRILLEN

Basismodell ab Fr. 195.00

adidas